



# AMICO +

I. ISTRUZIONI

EN. INSTRUCTIONS

E. INSTRUCCIONES

F. INSTRUCTIONS

P. INSTRUÇÕES

GR. ΟΔΗΓΙΕΣ

PL. INSTRUKCJA

OBSŁUGI I MONTAŻU

DE. ANLEITUNG

RO. ROMÂNĂ

תוארוֹה

VER.03

rain

Garanzia 2 anni  
2 years warranty  
2 años de garantía  
2 ans de garantie  
2 anos de garantia  
2 έτη εγγύηση  
2 LATA GWARANCJI  
אחריות 2 שנים

## Introduzione

La ringraziamo per aver acquistato il timer per impianti di micro irrigazione RAIN. Questo modello è munito di tasti di programmazione e schermo retro illuminato, appositamente studiati dai progettisti RAIN per semplificare le operazioni di programmazione e assicurare la massima versatilità. Prima di installare o utilizzare il timer per impianti di irrigazione, leggere sempre il contenuto dell'intero manuale.

### Installazione batterie

La centralina AMICO + è alimentata da due batterie di tipo "AA" (non fornite).

Il vano batterie è situato sul retro della centralina, rimuovere il coperchio del vano batterie identificato con il disegno di due batterie.

Installare due batterie stilo seguendo il posizionamento corretto della polarità (+ e -) come da disegno all'interno del vano batterie.

Richiudere il vano batterie con il coperchio prestando attenzione alla completa chiusura dello stesso, questo per impedire eventuali infiltrazioni d'acqua nello scomparto che potrebbero compromettere il funzionamento della centralina.

### Installazione dell'elettrovalvola

Avvitare la ghiera dell'elettrovalvola al rubinetto.

E' possibile rimuovere e installare la centralina in qualsiasi momento (ATTENZIONE: non rimuovere la centralina durante l'irrigazione).



## Comandi generali

LO SCHERMO:

A: ora attuale

B: ora di partenza dell'irrigazione

C: durata dell'irrigazione

D: intervallo dell'irrigazione

E: prossima irrigazione

I TASTI:

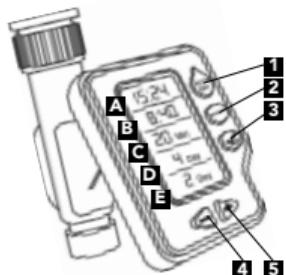
1. AUTO OFF consente di attivare o disattivare l'irrigazione

2. MANUAL permette di eseguire un'irrigazione manuale

3. OK consente di entrare nel menu di programmazione e confermare i dati inseriti.

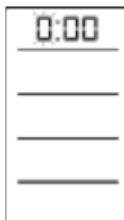
4. - consente di ridurre i dati

5. + consente di aumentare i dati



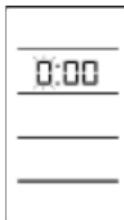
PRIMA DI PROCEDERE CON LA PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALINA EFFETTUARE UN'APERTURA MANUALE

## PROGRAMMAZIONE



### IMPOSTARE L'ORA ATTUALE

Premendo il tasto OK le ore inizieranno a lampeggiare e sarà possibile variare il valore con i tasti - e +. Una volta impostata l'ora sarà sufficiente premere il tasto OK per confermare e passare all'impostazione dei minuti con i tasti - e +.



### IMPOSTARE L'ORA DI PARTENZA

Una volta impostata l'ora attuale, premendo di nuovo il tasto OK, è possibile impostare l'ora di partenza.

Regolare l'ora desiderata con i tasti - e + e confermare con il tasto OK per impostare i minuti.

## IMPOSTARE LA DURATA

0 Min

Una volta impostata l'ora di partenza, premendo di nuovo il tasto OK, è possibile impostare la durata dell' irrigazione con i tasti - e +. La centralina vi consentirà di impostare l'apertura della valvola da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 240 minuti.

0 Day

## IMPOSTARE LA FREQUENZA

In fine,dopo aver impostato la durata dell'irrigazione, è possibile impostare la frequenza dell'irrigazione. Utilizzando i tasti - e + sarà possibile impostare l'irrigazione da un minimo di una volta ogni 15 giorni ad un massimo di una volta ogni 6 ore (4 volte al giorno).

Premendo OK per confermare la frequenza desiderata la centralina sarà pronta per la prossima irrigazione.

## FUNZIONI AGGIUNTIVE

25 Min

### Partenza manuale

Per effettuare una partenza manuale premere il tasto MANUAL, lo schermo sarà come in figura e i minuti lampeggeranno. Impostare i minuti desiderati con i tasti - e + e premere OK. L'irrigazione partirà per il tempo desiderato. Per interrompere l'irrigazione manuale premere il tasto AUTO/OFF.

15:40

OFF

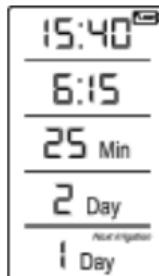
### Disattivare l'irrigazione

Per disattivare la centralina premere il tasto AUTO/OFF per 4 secondi, sullo schermo apparirà la scritta OFF e rimuovere la centralina dalla valvola.

Tutti i dati di programmazione rimarranno in memoria.

Per riprendere l'irrigazione automatica ricollegare la centralina alla valvola e premere una volta il tasto AUTO/OFF.

## AVVERTENZE



### Batteria scarica

Quando la carica delle batterie scende sotto il livello di sicurezza la centralina chiuderà l'irrigazione e sullo schermo apparirà il simbolo di batterie scariche e la scritta OFF e nessuna funzione sarà accessibile.

• PRIMA DI PROCEDERE CON LA PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALINA EFFETTUARE UN'APERTURA MANUALE

- Non esporre al gelo
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente
- Assicurarsi che la sede delle batterie sia pulita prima di richiudere il vano.
- Smontare la centralina e l'elettrovalvola nel periodo invernale e riporle in un luogo riparato.
- Non disconnettere la parte elettronica durante l'irrigazione. L'elettrovalvola in tal caso non si chiuderà.
- Per permettere l'irrigazione la parte elettronica deve restare connessa all'elettrovalvola.
- Utilizzare solo con acqua fredda

## CARATTERISTICHE

- Numero settori 1
- Attacco 3/4" F 1" F uscita 3/4" M
- Alimentata con 2 batterie alkaline 1.5 Volt (AA)
- Materiale di fabbricazione ABS
- Coperchio di protezione
- Parte elettronica removibile
- Alloggiamento batteria con OR di tenuta
- Schermo illuminato per lettura al buio
- Pressione minima di utilizzo 1.0 bar
- Pressione massima di utilizzo 6.0 bar
- Portata massima 40 l/min.
- Durata irrigazione da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 240 min
- Frequenza: una volta ogni 6 ore, 12 ore, 18 ore, 24 ore, 2 giorni, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 giorni.
- Utilizzare solo con acqua fredda
- Elettrovalvola a membrana

## Introduction

Thank you for selecting an Rain controller. Rain designers have combined the simplicity of mechanical switches with the accuracy of digital electronics to give you a controller that is both easy to program and extremely versatile. The Rain controller provides convenience and flexibility, letting you run a fully automatic, semi-automatic, or a manual watering program for all your watering needs.

Please read this manual completely before you begin to program and use the controller. A few of the most notable design features include:



battery compartment

### ***Installing The Batteries***

Install the batteries disconnecting the electronic body from the electric valve. Open the battery compartment e insert 2 1,5 volts AA batteries. Make sure to follow the right polarity as indicated in the compartment.

Close properly the battery compartment: an accurate closing of the compartment will prevent battery oxidation.

### ***Installation***

Connect the valve to the tap. Program the controller following the instruction in the present manual. Connect the electronic part to the electric valve.



3/4" - 1" tap





### Comandi generali

#### SCREEN:

- A: Current time
- B: Start Time
- C: Duration
- D: Frequency
- E: Next irrigation

#### KEYS:

1. AUTO OFF Set Program is running/ Turn the station/functions off
2. MANUAL To water manually
3. OK To confirm a new setting
4. - To decrease a numeric setting
5. + To increase a numeric setting

# SETTING

## CURRENT TIME SETTING

Press the Ok button and the display will be lighted.

Current time segment of the display will start blinking.

In order to modify the hours press + or – button. When reached the right hour time press Enter button in order to modify the minutes.

Minutes will start blinking and modify the value by pressing + or – button. When reached the right minute value press Enter button in order to pass to the Start Time Parameter.

## START TIME SETTING

Start Time is the time when the irrigation cycle will start. Start time will start blinking. In order to modify Start Time hour use + or – button, when reached the value desired press Enter button and do the same for the minutes. When reached the desired value for minutes press Enter button in order to pass to the Duration Parameter.

### IDURATION SETTING

LDuration is the time that each cycle of irrigation - Duration's minutes value will start blinking. Increase or decrease the value by using the + or – button. Minimum duration is 1 minute Maximum duration is ..... minutes When reached the desired value press the Enter button in order to pass to the Frequency Parameter

Min

Day

### FREQUENCY SETTING

Frequency is the interval between one irrigation cycle and the following one-Frequency will start blinking. Increase or decrease the value by using the + or – button. Maximum Frequency is 6 hours (4 times per day) Minimum Frequency is 15 days.

## ADDITIONAL FEATURES

### Manual Watering

Your timer has the ability to allow you to manually water without disturbing the preset program.

25 Min

Press the [MANUAL] button. Display will show as the image,

Press the [+/-] to enter the desired duration from 1 to 240 minutes and press OK.

To stop Manual Watering press [OFF]

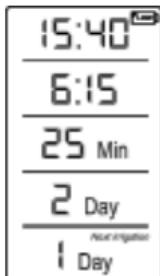
15:40

OFF

### OFF

In order to stop watering set the controller in OFF and disconnect the electronic part from the valve.

# WARNINGS



## Low battery

Indicates low batteries (replace batteries if showing)

- RUN A MANUAL WATERING BEFORE PROCEEDING TO SET THE TIMER
- Do not expose to cold
- Replace all batteries at the same time
- Keep clean the battery compartment
- Remove the control unit and the solenoid valve during the winter
- Do not disconnect the electronic part during irrigation. The solenoid valve in this case will not close.
- To allow watering the electronic part must remain connected to the solenoid valve

# CHARACTERISTIC

- Number of ports: 1
- Batteries: 2 x 1,5 volts AA
- Backlighted LCD allows night vision
- Removable electronic part
- Inlet thread  $\frac{3}{4}$ " & 1"female
- Outlet thread  $\frac{3}{4}$ " male
- Body material: ABS
- Protection cover
- Max Pressure 6 bars
- Max Flow 40 l/min
- The controller requires two AA alkaline batteries
- Run time min 1 min max 240 min
- Frequency from 1 start time every 15 days up to 4 daily
- Diaphragm eletric valve

## Introducción

Gracias por escoger un programador Rain. Nuestros diseñadores han combinado la simplicidad de los botones mecánicos con la exactitud de la electrónica digital para ofrecerle un programador que sea a la vez fácil de programar y extremadamente versátil. El programador Rain es sobretodo flexible y práctico, permitiéndole utilizar un programa totalmente automático, semi-automático o manual según las distintas necesidades de riego.

Por favor lea todo el manual antes de empezar a programar y utilizar el programador. E contrará a continuación algunas de las características más destacadas de este modelo



compartimento



válvula al grifo



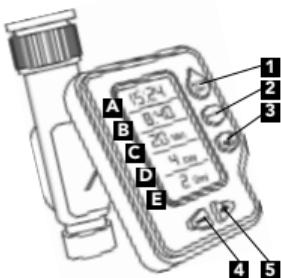
### Instalación de las pilas

Instale las pilas separando la parte electrónica de la válvula eléctrica, tirando hacia lados opuestos. Abra el compartimento e inserte 2 pilas AA de 1,5 voltios. Asegúrese de instalarlas de acuerdo con su polaridad, como se indica en el compartimento.

Cierre bien el compartimento de las pilas: el cierre adecuado evitará la oxidación de las pilas.

### Instalación

Conecte la válvula al grifo. Programe el programador siguiendo las instrucciones de este manual. Conecte la parte electrónica a la válvula eléctrica.



## Comandos generales

### PANTALLA:

- A: Hora actual
- B: Hora de inicio
- C: Duración
- D: Frecuencia
- E: Siguiente riego

### BOTONES:

1. AUTO OFF el programa elegido está en marcha/ Turn thr station/funciones apagadas
2. MANUAL para regar manualmente
3. OK para confirmar una nueva opción
4. - para disminuir una opción numérica
5. + para incrementar una opción numérica

EJECTURAR UN RIEGO MANUAL ANTES DE PROCEDER A  
CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR

# PROGRAMACIÓN

## FIJACIÓN DE LA HORA ACTUAL

0:00

0	:	0	0

## FIJACIÓN DE LA HORA DE INICIO

0:00

0	:	0	0

La Hora de inicio es la hora en que el ciclo de riego  
empezará -

Hora de inicio empezará a parpadear.

Para modificar la Hora de inicio utilice los botones + y -, y cuando alcance  
el valor deseado pulse el botón Enter y siga el mismo procedimiento para  
los minutos

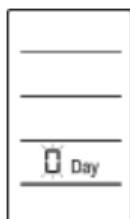
Cuando aparezca el valor de minutos deseado pulse  
Enter para pasar al parámetro de Duración



## IFIJACIÓN DE LA DURACIÓN

La Duración es el tiempo que dura cada ciclo de riego - El valor Duración empezará a parpadear y podrá modificarlo pulsando el botón + o -.

La duración mínima es de 1 minuto La duración máxima es de .... minutos Cuando aparezca el valor de minutos deseado pulse Enter para pasar al parámetro de Frecuencia



## FIJACIÓN DE LA FRECUENCIA

La Frecuencia es el intervalo entre un ciclo de riego y el siguiente -

La Frecuencia empezará a parpadear y podrá modificar el valor pulsando el botón + o -.

La Frecuencia Máxima es de 6 horas (4 veces por día)

La Frecuencia Mínima es de 15 días.

## OPCIONES ADICIONALES



### RIEGO MANUAL

Su programador le permite regar manualmente sin que eso afecte el programa predeterminado.

Pulse el botón [MANUAL]. La pantalla aparecerá como en la imagen, Pulse [+/-] para introducir la duración deseada de 1 a

240 minutos y pulse OK.

Para parar el Riego Manual pulse [OFF]

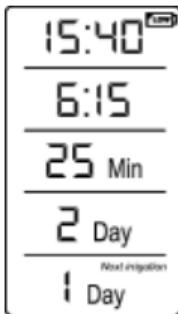


### OFF

Pulse OFF durante 4 segundos para apagar el programador de grifo.

Con el fin de detener el riego configure el controlador en OFF y desconecte la parte electrónica de la válvula.

## ADVERTENCIAS



- EJECTAR UN RIEGO MANUAL ANTES DE PROCEDER A CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR
  - Batería baja
  - No exponer al frío
  - Sustituya todas las pilas al mismo tiempo
  - Mantenga limpio el compartimiento de la batería
  - Retire la unidad de control y la válvula de solenoide durante el invierno
  - No desconecte la parte electrónica durante el riego. La válvula de solenoide en este caso no se cerrará.
  - Para permitir el riego de la parte electrónica debe permanecer conectado a la válvula de solenoide
  - Con el fin de detener el riego configure el controlador en OFF y desconecte la parte electrónica de la válvula.

## CARACTERÍSTICAS

- Número de puertos: 1
- Baterías: 2 x 1,5 voltios AA
- LCD con luz de fondo. Permite la visión nocturna
- Parte electrónica extraíble
- Vía de entrada rosca hembra de  $\frac{3}{4}$  y 1"
- Vía de salida rosca macho  $\frac{3}{4}$ "
- Material del cuerpo: ABS
- Cubierta de protección
- Presión máxima de 6 bares
- Flujo Max 40 l / min
- 2 pilas alcalinas de 1,5 voltios (AA)
- ABS

## Introduction

Merci pour choisir le programmeur Amico+.

Ce produit a été pensé et fabriqué dans le but d'allier la simplicité de programmation à l'exactitude et la performance de l'électronique.

Vous avez donc en main, un produit qui va répondre quasiment à tous vos besoins en arrosage, vous permettant une programmation totalement automatique, semi automatique ou encore manuelle, suivant vos besoins ou/et vos envies.

Merci de bien vouloir lire entièrement la notice d'utilisation avant toute programmation de votre Amico+.

Voici (en quelques points rapides) les caractéristiques de votre appareil :



### Installer les piles

Séparez la partie électronique de la vanne électrique au moment d'installer les piles.

Ouvrez le compartiment de la batterie et insérez 2 Piles 1,5 volts AA.

Assurez-vous de suivre la polarité comme indiqué dans le compartiment.

Fermez correctement le compartiment de la batterie: une fermeture précise du compartiment empêche l'oxydation de la batterie. Raccorder la vanne de l'eau

du robinet. Programmez le contrôleur d'après l'instruction dans le présent manuel.

Connectez la partie électronique à la vanne électrique

### L'installation :

Viser le programmeur à la sortie de votre robinet.

Programmer la partie électronique, tranquillement chez vous, après avoir lu la notice.

Une fois l'appareil programmé connecter la partie électronique, à la partie « électrovanne » déjà positionné sur votre robinet.



### TOUCHES :

1. AUTO le programmeur fonctionne en automatique (suivant les programmes préalablement renseignés)
2. MANUEL permet de déclencher manuellement l'arrosage
3. Confirmation / validation de l'information que vous souhaitez enregistrer
4. - permet de diminuer les chiffres sur votre écran (heure, temps d'arrosage, durée etc...)
5. + permet d'augmenter les chiffres sur votre écran (heure, temps d'arrosage, durée etc...)

AVANT DE PROCÉDER AVEC LA PROGRAMMATION DU PROGRAMMATEUR  
FAIRE UNE OUVERTURE MANUELLE PROGRAMMATEUR FAIRE UNE OUVERTURE MANUELLE

## PROGRAMMATION

### REGLAGE DU TEMPS

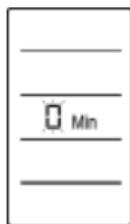
Appuyez sur le bouton OK : l'écran s'éclair. La ligne « temps actuel » de l'écran se met à clignoter (voir au-dessus).

Pour modifier l'heure, appuyez sur + ou -. Lorsque vous avez réglé les heures, appuyez sur le bouton Entrée pour modifier les minutes. Les Minutes se mettent à clignoter et vous pouvez modifier la valeur en appuyant sur + ou -. Une fois les minutes réglées, appuyez sur Entrée pour passer à la programmation (start time).

### PROGRAMMATION

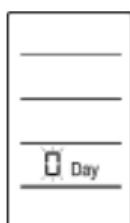
L'heure de départ est le moment où le cycle d'irrigation démarre. L'heure de la programmation se met à clignoter.

Pour modifier Heure de début heure d'utilisation boutons + et -, quand vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur « Entrée » et faire de même pour les minutes. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée pour les minutes appuyez sur « Entrée » pour passer à la durée paramètre. (Duration)



## PROGRAMMATION en minutes

« Duration » représente en minute le temps que dure chaque cycle. Les minutes commencent à clignoter. Augmenter ou diminuer les minutes à l'aide de la touche + ou -. La Durée minimale est de 1 minute. La durée maximale est ..... minutes (on ne sait pas !!) Quand vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur la touche Entrée pour passer au paramètre de fréquence (Frequency).



## FREQUENCE

La fréquence correspond à l'intervalle entre un cycle d'irrigation et le suivant. La « Fréquence » commence à clignoter. Augmenter ou diminuer la valeur à l'aide de la touche + ou -.

Fréquence maximale est de 6 heures (4 fois par jour).  
Fréquence minimum est de 15 jours.



## Fonctions SUPPLÉMENTAIRES

### Arrosage Manuel :

l'Amico+ permet à tout moment un arrosage manuel, sans modifier la programmation déjà existante.

Appuyez sur le bouton « Manuel », l'affichage se ferra comme indiquée sur l'image,

Appuyez sur le bouton « +/- » afin d'indiquer la durée désiré (de 1 à 240 minutes)

Puis appuyer sur « OK ».



Pour arrêter l'arrosage manuel appuyer sur « DE »

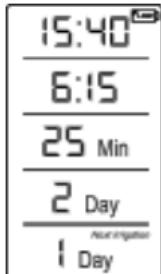
### position "OFF"

POUR ARRETER LE PROGRAMMATEUR

Mettre en position "OFF"

Déconnecter la partie électronique de la vanne du programmeur.

## ATTENTION



### Batterie(Piles) faible

Indique que les piles sont usées (remplacer alors les piles)

- Ne pas exposer au gel
- Remplacer toutes les piles en même temps
- Essuyez le compartiment de la batterie
- Démonter le programmateur et l'électrovanne pendant l'hiver
- Ne pas débrancher la partie électronique lors de l'irrigation. L'électrovanne dans ce cas ne se fermera pas
- Pour permettre d'arroser, la partie électronique doit rester connectée à l'électrovanne

## CARATERISTIQUES

- |   |  |
|---|--|
| • Nombre de ports: 1                              | • Pression max 6 bars                                |
| • Batteries: 2 x 1,5 volts AA                     | • Débit max 40 l / min                               |
| • Ecran LCD rétroéclairé permet la vision de nuit | • Alimenté de 2 batteries alcalines de 1,5 volt (AA) |
| • partie électronique amovible                    | • Matériel de fabrication ABS.                       |
| • Entrée filetée ¾ "et 1" femelle                 |  |
| • Sortie filetée ¾ "mâle                          |  |
| • Matériau du corps: ABS                          |  |
| • Couvercle de protection                         |  |

## Introdução

Obrigado por ter adquirido o timer para implantes de irrigação RAIN. Este modelo tem botões de programação e ecrã anterior iluminado, especialmente estudados pelos projetistas RAIN para simplificar as operações de programação e assegurar a máxima versatilidade.

Antes de instalar ou utilizar o timer para implantes de irrigação, ler sempre o conteúdo do inteiro manual.



### Instalação das pilhas

O timer AMICO + é alimentado por duas pilhas de tipo "AA" de 1,5 volts (não fornecidas).

Coloque as pilhas no relativo compartimento respeitando a sua polaridade (+ e -). Feche adequadamente de modo a evitar a oxidação das mesmas assim como a entrada de água que poderia comprometer o correto funcionamento do timer.



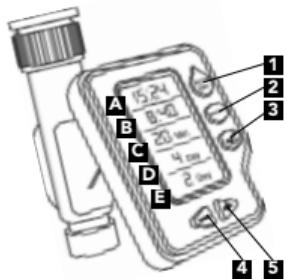
### Instalação da eletroválvula:

Enrosque a válvula à torneira, como exemplificado na imagem. É possível remover e instalar o timer em qualquer momento (ATENÇÃO: não remover o timer durante a fase de irrigação)

### **Comandos gerais:**

#### **ECRÃ:**

- A: hora atual
- B: hora de começo da irrigação
- C: duração da irrigação
- D: frequência da irrigação
- E: próxima irrigação



#### **BOTÕES:**

1. AUTO OFF permite ativar ou desativar a irrigação
2. MANUAL permite a rega manual
3. OK consente de entrar no menu de programação e de confirmar os dados inseridos
4. - consente a diminuição dos dados
5. + consente o aumento dos dados

**ANTES DE PROCEDER COM A PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR FECTUAR UMA REGA MANUAL**

## **PROGRAMAÇÃO:**

0:00

### **DEFINIR A HORA ATUAL**

Carregando no botão Ok as horas iniciarão a piscar e será possível fazer uma alteração com os botões –e+. Uma vez definida a hora será suficiente carregar no botão OK para confirmar e passar à definição dos minutos com o mesmo procedimento.

0:00

### **DEFINIR A HORA DE INÍCIO DA REGA**

Uma vez definida a hora atual, carregando de novo no botão OK, será possível definir a hora de começo da rega. Regular o horário pretendido com os botões – e + e depois confirmar. Faça o mesmo para regular os minutos.

## DEFINIR A DURAÇÃO DA REGA

A duração é o tempo que dura cada ciclo de rega. Uma vez definida a hora de começo, carregando novamente no botão OK, será possível definir a duração da irrigação com os botões – e +.

A duração minima é de 1 minuto e a máxima de 240 minutos.

0 Min

0 Day

## DEFINIR A FREQUÊNCIA

Finalmente, depois de ter definido a duração da rega, é possível decidir a frequência desta. Utilizando os botões – e + será possível escolher regas de uma vez a cada 15 dias a um máximo de uma vez a cada 6 horas (4 vezes por dia).

Carregando no botão OK para confirmar a frequência desejada, o timer ficará pronta para a próxima rega.

## OPÇÕES ADICIONAIS

### Rega manual

25 Min

O seu timer permite-lhe regar manualmente sem que isso afete o programa predeterminado. Carregue no botão MANUAL e o ecrã aparecer-lhe-à como na imagem. Definir os minutos pretendidos carregando nos botões – e + e depois no OK. A rega iniciará pelo tempo pretendido. Caso queira interrompê-la basta carregar no botão AUTO/OFF.

15:40

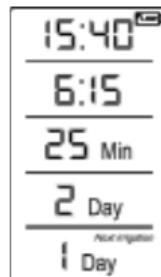
OFF

### Desativar rega

Para desativar a rega basta carregar nos botões AUTO/OFF por 4 segundos. No ecrã aparecerá escrito OFF. Remover o timer da válvula.

Todos os dados de programação ficarão memorizados. Para voltar à irrigação automática, ligue novamente o timer à válvula e carregue uma vez no botão AUTO/OFF.

# ADVERTÊNCIAS



## Falta de pilhas

Quando as pilhas começarem a ficar descarregadas, aparecerá no ecrã o símbolo a dar essa indicação. Na falta delas nenhuma função ficará disponível.

- EFECTUAR UMA REGA MANUAL ANTES DE PROCEDER À CONFIGURAÇÃO DO TIMER
- Não expor ao gelo
- Substituir as pilhas contemporaneamente
- Assegurar-se que o compartimento das pilhas se encontra limpo antes de colocar a tampa
- Desmontar o temporizador e a eletroválvula no periodo de inverno e colocá-los num lugar protegido
- Não desligar a parte eletrónica durante a irrigação. Em tal caso esta não se fechará.
- Para permitir a irrigação, a parte eletrónica deve ficar ligada à eletroválvula
- Utilizar exclusivamente com água fria

# CARACTERÍSTICAS

- Número setores 1
- Via de entrada 3/4" F 1" F saída 3/4" M
- Alimentata com 2 pilhas alcalinas 1.5 Volt (AA)
- Material de fabrico ABS
- Cobertura de proteção
- Parte eletrónica removível
- Compartimento bateria com OR
- Ecrã iluminado para leitura no escuro
- Pressão mínima de utilização 1.0 bar
- Pressão máxima de utilização 6.0 bar
- Fluxo máximo 40 l/min.
- Duração da irrigação de um mínimo di 1 minuto a um máximo de 240 minutos
- Frequência: uma vez cada 6, 12, 18, 24 horas ou 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 dias.
- Utilizar exclusivamente com água fria
- Eletroválvula com membrana

## Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε έναν προγραμματιστή ποτίσματος της Rain Italy. Οι σχεδιαστές της Rain Italy έχουν συνδυάσει την απλότητα των μηχανικών διακοπών με την ακρίβεια της ψηφιακής τεχνολογίας, ώστε να σας παρέχουν ένα προγραμματιστή ποτίσματος με εύκολο προγραμματισμό και εξαιρετικά ευέλικτο. Ο προγραμματιστής ποτίσματος της Rain παρέχει ευκολία και ευελιξία, επιπρέποντάς σας να εκτελέσετε ένα πλήρως αυτόματο, ημι-αυτόματο ή χειροκίνητο πρόγραμμα ποτίσματος που να καλύπτει όλες τις ανάγκες σας.

Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιήσετε τον προγραμματιστή. Μερικά από τα πιο σημαντικά χαρακτηριστικά σχεδιασμού περιλαμβάνουν:



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αφαιρέστε την οθόνη από το υπόλοιπο σώμα και ανοίξτε το καπάκι, απλά τραβώντας το. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AA, 1.5V. Σιγουρευτείτε ότι τις έχετε τοποθετήσει με την σωστή πολικότητα και ξανακλείστε το καπάκι. Ξανασυνδέστε την οθόνη με τον υπόλοιπο κορμό και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά, παρατηρώντας αν τα δύο λευκά βέλη βρίσκονται αντικρυστά. Βιδώστε τον προγραμματιστή σας σε μια παροχή. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για τον ορθό προγραμματισμό.

## Εγκατάσταση

Συνδέστε τον προγραμματιστή στη βρύση. Προγραμματίστε τον προγραμματιστή ποτίσματος ακολουθώντας τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο. Συνδέστε την οθόνη στο κύριο σώμα.

### Comandi generali

#### ΟΘΟΝΗ:

A: ΩΡΑ

B: ΕΝΑΡΞΗ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

C: ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

D: ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

E: ΕΠΟΜΕΝΟ ΠΟΤΙΣΜΑ

#### KEYS:

1. AUTO OFF Set Program is running/ Turn thr station/functions off
2. MANUAL To water manually
3. OK To confirm a new setting
4. - To increase a numeric setting
5. + To decrease a numeric setting

## ΟΔΗΓΙΕΣ

0:00

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Πατώντας το κουμπί OK η οθόνη θα φωτιστεί.

Η ένδειξη της ώρας στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Για να ρυθμίσετε την ώρα πατήστε τα πλήκτρα + ή - αναλόγως. Όταν την ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK για να ρυθμίσετε και τα λεπτά.

Τα λεπτά θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να τα ρυθμίσετε πατώντας τα πλήκτρα + ή - αναλόγως.

Όταν τα ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την ρύθμιση για την έναρξη του ποτίσματος.

0:00

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΑΡΞΗΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Η ώρα έναρξης θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να ρυθμίσετε την ώρα πατήστε τα πλήκτρα + ή - αναλόγως. Όταν την ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την ρύθμιση των λεπτών παρομοίως.

Όταν τα ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την ρύθμιση για την διάρκεια του ποτίσματος

Min

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Η διάρκεια του ποτίσματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να ρυθμίσετε τα λεπτά της διάρκειας, πατήστε τα πλήκτρα + ή - με ελάχιστη διάρκεια το 1 λεπτό και μέγιστη τα 240.

Όταν τα ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την συχνότητα του ποτίσματος.

Day

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Η συχνότητα του ποτίσματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να την ρυθμίσετε, πατήστε τα πλήκτρα + ή - με ελάχιστη τιμή τις 6 ώρες (δηλαδή 4 φορές την ημέρα) και μέγιστη τις 15 ημέρες.

Δυνατότητες ρύθμισης ανά 6/12 ώρες και από 1 έως 15 ημέρες

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

25  Min

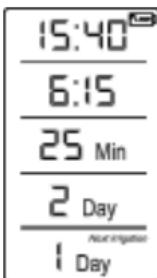
15:40  
OFF

- Πατώντας τα πλήκτρα AUTO/OFF και OK μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ρυθμίσετε τις λειτουργίες του προγραμματιστή, χρησιμοποιώντας παράλληλα και τα πλήκτρα OK, + ή -.
- Πατώντας το πλήκτρο MANUAL σε συνδυασμό με τα πλήκτρα + ή - και έπειτα το OK, έχετε την δυνατότητα του χειροκίνητου ποτίσματος.
- Πατώντας το πλήκτρο AUTO/OFF κατά τον προγραμματισμό, ακυρώνετε την οποιαδήποτε διαδικασία και επιστρέφετε στο αρχικό μενού.
- Στο αρχικό μενού έχει ένδειξη επόμενου ποτίσματος (NEXT IRRIGATION) που σας πληροφορεί για το πότε θα αρχίσει το επόμενο πότισμα με βάση τον προγραμματισμό που έχετε κάνει.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Αριθμός εξόδων: 1
- Μπαταρίες: 2 x 1,5 volts AA
- Φωτιζόμενη μπλε οθόνη
- Αποσπώμενη οθόνη
- Ρακόρ σύνδεσης  $\frac{3}{4}$ " & 1" θηλυκό
- Μαστός εξόδου  $\frac{3}{4}$ " αρσενικό
- Καπάκι προστασίας οθόνης
- Μέγιστη πίεση 7,5 bar
- Μέγιστη ροή 40 λίτρα/λεπτό

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Ο προγραμματιστής ποτίσματος AMICO + χρησιμοποιείται για ερασιτεχνική χρήση και μόνο σε εξωτερικό περιβάλλον.
- Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους.
- Η πίεση λειτουργίας του προγραμματιστή είναι από 0,5 έως 7,5 ατρ.
- Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο στο ρακόρ κορμού και καθαρίζετε το εάν είναι αναγκαίο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό τρεχούμενο νερό. Η θερμοκρασία του νερού που περνά μέσα από τον προγραμματιστή δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τους 40 °C.
- Βλάβες που έχουν προκληθεί από τον πάγο ή από υψηλές πιέσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Μην αποσυνδέετε την οθόνη όταν ποτίζει, γιατί η εσωτερική βαλβίδα δεν θα κλείσει κ θα παραμείνει ανοιχτή.
- Για να ανοιγοκλείσετε την βαλβίδα, πρέπει να είναι συνδεδεμένη η οθόνη με τον υπόλοιπο κορμό του προγραμματιστή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Παρακαλούμε να αφαιρέσετε τον προγραμματιστή από την βρύση και αποθηκεύστε τον μέχρι να περάσουν οι χαμηλές θερμοκρασίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την θήκη τους.

Το προϊόν καλύπτεται με εγγύηση για δύο (2) έτη.

## WSTĘP

Gratulujemy wyboru sterownika AMICO PLUS. Sterownik AMICO PLUS łączy w sobie prostotę mechanicznych wyłączników z precyją elektroniki cyfrowej, będąc dzięki temu narzędziem niezawodnym, uniwersalnym i jednocześnie łatwym w obsłudze. Urządzenie umożliwia użytkownikowi wybór pełni automatycznej, półautomatycznej lub ręcznej opcji obsługi programów zraszania.

Przed uruchomieniem sterownika i rozpoczęciem programowania należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

Komora baterii



### Wkładanie baterii

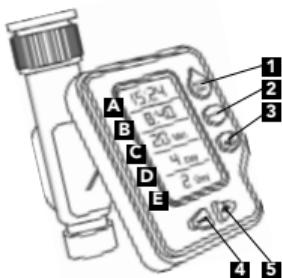
Należy odłączyć panel sterujący od elektrozaworu. Następnie otworzyć komorę baterii i umieścić w niej 2 baterie AA 1, 5V stosując się do oznaczeń biegunów w komorze. Dokładnie zamknąć komorę baterii, aby zapobiec ich oksydacji.

Kran gwintowany ¾"



### Montaż

Należy zamontować zawór do kranu gwintowanego. Następnie zaprogramować sterownik stosując się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji i przyłączyć panel sterujący do elektrozaworu.



#### Zalecenia ogólne:

##### WYSWIETLACZ:

- A: Aktualny czas
- B: Czas startu
- C: Czas trwania programu nawadniającego
- D: Częstotliwość nawadniania
- E: Czas pozostały do rozpoczęcia kolejnego nawadniania

#### POLECENIA:

1. 'AUTO'/OFF' - Uruchomienie wybranego programu /Wyłączenie stacji/funkcji
2. 'MANUAL'- Uruchomienie sterowania ręcznego
3. 'OK.'- Zatwierdzenie nowych ustawień
4. '-' - Zmniejszenie ustawień numerycznych
5. '+' - Zwiększenie ustawień numerycznych

## USTAWIENIA



### USTAWIENIA AKTUALNEGO CZASU

Należy użyć przycisku 'OK.', aby wyświetlacz został podświetlony.

Na ekranie pojawi się czas z migającą pozycją godzin. Aby zmienić ustawienia należy użyć przycisków '+' lub '-' i zatwierdzić klawiszem 'OK.', aby rozpocząć ustawienie minut. Gdy migąć zacznie pozycja minut używając przycisków '+' lub '-' należy ustawić odpowiednią wartość, a następnie zatwierdzić klawiszem 'OK.', aby przejść do ustawień czasu startu.



### USTAWIENIA CZASU STARTU

Czas startu to godzina, o której rozpocznie się cykl nawadniania.

Czas startu ustawiamy analogicznie do czasu aktualnego (patrz: USTAWIENIA AKTUALNEGO CZASU). Po wybraniu żądanego ustawień należy użyć przycisku 'OK.', aby przejść do ustawienia czasu trwania programu nawadniającego.

## USTAWIENIA CZASU TRWANIA PROGRAMU NAWADNIAJĄCEGO

Czas trwania programu nawadniającego to długość każdego cyklu nawodnieniowego. Kiedy pozycja czasu trwania programu nawadnia zacznie migać należy za pomocą przycisków '+' lub '-' ustawić żądaną wartość od 1 do 240 minut.

Po wprowadzeniu odpowiedniej liczby minut, należy użyć przycisku 'OK.', aby przejść do ustawień częstotliwości nawadniania.



## USTAWIENIA CZĘSTOTLIWOŚCI NAWADNIA

Częstotliwość nawadniania to odstęp pomiędzy poszczególnymi cyklami nawadniania. Kiedy pozycja częstotliwości nawadniania zacznie migać należy za pomocą przycisków '+' lub '-' wybrać odpowiednią wartość. Minimalna częstotliwość to 1 cykl co 15 dni, maksymalna to 1 cykl co 6 godzin ( 4 razy w ciągu dnia)

## DODATKOWE FUNKCJE



### NAWADNIANIE RĘCZNE

Sterownik posiada opcję nawadniania ręcznego, które nie będzie zakłócać aktualnie zaprogramowanego planu nawadniania.

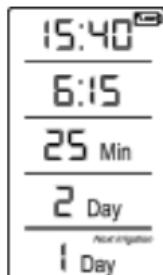
Aby uruchomić nawadnianie ręczne, należy wybrać przycisk 'MANUAL', następnie, używając przycisków '+' lub '-' wprowadzić odpowiedni czas trwania programu nawodnieniowego (od 1 do 240 minut), i zatwierdzić przyciskiem 'OK.'. Aby zatrzymać nawadnianie ręczne należy wybrać przycisk 'OFF'.



### OFF

Aby zatrzymać nawadnianie należy wcisnąć przycisk 'OFF' i odłączyć panel sterujący od zaworu.

## WARNINGS



### NISKI POZIOM BATERII

Kiedy poziom baterii zasilającej jest niski, w prawym górnym rogu wyświetlacza pokaże się ikonka baterii. Należy wówczas pilnie wymienić baterie.

### • OSTRZEŻENIA

- PRZED ODŁĄCZENIEM PANELU STERUJĄCEGO OD ZAWORU NALEŻY URUCHOMIĆ OPCJĘ NAWADNIANIA RĘCZNEGO
- Chrońić przed mrozem.
- Obie baterie należy wymienić jednocześnie.
- Utrzymywać komorę w czystości.
- O okresie zimowym sterownik należy zdjąć i przechować w suchym i ciepłym miejscu.
- Nie należy odłączać panelu sterującego podczas nawadniania. W takim wypadku zawór elektromagnetyczny nie zamknie się.
- Aby rozpocząć nawadnianie panel sterujący musi zostać podłączony do zaworu elektromagnetycznego.

## CHARAKTERYSTYKA:

- |  |  |
|--|--|
| • Liczba portów: 1                                   | • Materiał wykonania: ABS  |
| • Baterie: 2 x 1, 5 V AA                             | • Osłona zabezpieczająca wyświetlacz                                 |
| • Podświetlany ekran LCD umożliwiający odczyt w nocy | • Max ciśnienie 6 bar  |
| • Odłączany panel sterujący                          | • Max przepływ 40 l/min  |
| • Wejście: GW 3/4 – 1"                               | • Czas nawadniania: od 1 do 240 minut                                |
| • Wyjście GZ 3/4"                                    | • Częstotliwość startu:, od 1 startu co 15 dni do 4 startów dziennie |
|  | • Elektryczny zawór membranowy                                       |

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rain Controller entschieden haben. Rain Entwickler haben die Einfachheit von mechanischen Schaltern mit der Genauigkeit der digitalen Elektronik kombiniert, um Ihnen einen einfach zu programmierenden und extrem vielseitigen Controller bereit zu stellen.

Die Steuerung bietet Komfort und Flexibilität, so dass Sie zwischen automatischer-, halbautomatischer- oder manueller Bewässerung, je nach Wasserbedarf, auswählen können.

Bevor Sie mit der Programmierung und Anwendung beginnen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig. Ein paar der wichtigsten Merkmale sind:



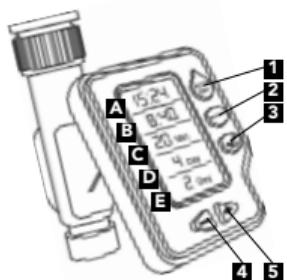
### Einlegen der Batterien

Trennen Sie das Elektrogehäuse vom Elektroventil. Öffnen Sie das Batteriegehäuse und legen Sie zwei 1,5 Volt AA Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Gehäuse).

Schließen Sie das Batteriefach um eine Oxidation der Batterien zu verhindern.

### Installation

Verbinden Sie das Ventil mit dem Wasserhahn. Programmieren Sie die Steuerung wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Verbinden Sie das elektronische Gehäuse mit dem Elektroventil.



### **Comandi generali**

#### SCREEN:

- A: Aktuelle Uhrzeit
- B: Startzeit
- C: Dauer
- D: Wiederholung
- E: nächste Bewässerung

#### KEYS:

1. AUTO OFF SBewässerung wird gestoppt station/functions off
2. MANUAL Bewässerung
3. OK um die neue Einstellung zu bestätigen
4. - Um den numerischen Wert zu erhöhen
5. + Um den numerischen Wert zu verringern

**DEUTSCH**

## **EINSTELLUNG**

### **Aktuelle Zeiteinstellung**



Drücken Sie die OK-Taste und das Display leuchtet auf.

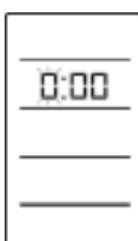
Aktuelles Zeitsegment des Displays beginnt zu blinken.

Drücken Sie + oder – um die Stunden einzustellen.

Wenn die gewünschten Stunden eingestellt sind, drücken Sie die ENTER-Taste um die Minuten einzustellen.

Die Minuten fangen an zu blinken. Drücken Sie + oder – um die gewünschten Minuten einzustellen.

Wenn die Minuten eingestellt sind, drücken Sie die ENTER-Taste um die Startzeitparameter einzustellen.



### **Startzeit Parameter**

Startzeit ist die Zeit, in welcher der Bewässerungszyklus startet – Startzeit beginnt zu blinken. Drücken Sie + oder – um die gewünschten Stunden einzustellen.

Wenn die gewünschten Stunden eingestellt sind, drücken Sie die ENTER-Taste um die Minuten einzustellen.

Die Minuten fangen an zu blinken. Drücken Sie + oder – um die gewünschten Minuten einzustellen.

Wenn die Minuten eingestellt sind, drücken Sie die ENTER-Taste um die Bewässerungsdauer einzustellen.

### **Einstellung der Bewässerungsdauer**

Bei diesem Wert wird die Dauer jedes Bewässerungszyklus eingegeben –

 Min

Wert der Bewässerungsdauer beginnt zu blinken. Erhöhen oder senken Sie den Wert mit der + oder – Taste. Minimum Dauer ist 1 Minute. Wenn Sie den gewünschten Wert eingestellt haben, drücken Sie die ENTER Taste um den Wiederholungsparameter einzustellen.

 Day

### **Einstellung der Bewässerungswiederholung**

Hier legen Sie die Zeitspanne zwischen den Bewässerungszyklen fest – Bewässerungswiederholung beginnt zu blinken. Erhöhen oder verringern Sie den Wert mit der + oder – Taste. Die höchste Anzahl an Wiederholungen sind alle 6 Stunden (4mal pro Tag) Minimum Wiederholungen sind 15 Tage.

## **Zusatzfunktionen**

### **Manuelle Bewässerung**

Sie haben die Möglichkeit eine manuelle Bewässerung durchzuführen, ohne die bereits eingestellten Werte zu verändern.

25  Min

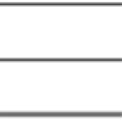
Drücken Sie die [MANUAL] Taste. Display zeigt den Wert an (siehe Bild)

Drücken Sie [+/-] um die gewünschte Dauer von 1 bis 240 Minuten einzustellen. Um den Wert zu bestätigen, drücken Sie OK.

Drücken Sie die [OFF] Taste um die manuelle Bewässerung zu beenden.

**15:40**

**OFF**



## **OFF (AUS)**

Um eine Bewässerung zu beenden, drücken Sie die OFF Taste und trennen Sie das Elektrogehäuse vom Ventil

**DEUTSCH**

**15:40**

**6:15**

**25 Min**

**2 Day**

Abstand eingestellt

**1 Day**

## **WARNUNG**

### **Niedriger Batteriestatus**

Wechseln Sie die Batterien wenn dieses Zeichen angezeigt wird

- Führen Sie eine manuelle Bewässerung durch bevor sie die Zeiteinstellungen festlegen
- Nicht der Kälte aussetzen
- Wechseln Sie alle Batterien zum selben Zeitpunkt
- Halten Sie das Batteriegehäuse sauber
- Entfernen Sie die Steuereinheit und das Magnetventil vor dem Winter
- Trennen Sie nicht das Elektrogehäuse während der Bewässerung. In diesem Fall wird das Magnetventil nicht schließen.
- Um zu bewässern muss das Elektrogehäuse mit dem Magnetventil verbunden bleiben

## **Technische Daten**

- Anzahl der Anschlüsse: 1
- Alkalibatterien: 2 x 1,5 Volt AA
- Hintergrundbeleuchtung LCD ermöglicht Nachsicht
- Abnehmbares Elektrogehäuse
- Eingangsgewinde ¾" & 1" Innengewinde
- Ausgangsgewinde ¾" Außengewinde
- Gehäusematerial: ABS
- Schutzabdeckung
- Maximaler Druck: 6bar
- Maximaler Durchfluss: 40l/min
- Laufzeit min. 1 bis max. 240 Minuten
- Wiederholung: 1-mal alle 15 Tage bis 4-mal täglich
- Elektrisches Membranventil

## Introducere

Mulțumim că a-ți ales un programator Rain. Proiectanții de la Rain au combinat simplitatea programatoarelor mecanice cu precizia electronică digitală, pentru a vă oferi un programator ușor de programat și extrem de versatil.

Programatorul Rain vă oferă confort și flexibilitate, cu posibilitatea programării complet automate, semi-automate sau manuale pentru toate nevoile dvs de udare.

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a folosi programatorul. Cele mai importante caracteristici:



### Instalarea bateriilor:

Înainte să instalați bateriile deconectați partea electronică de electrovalvă. Deschideți compartimentul bateriilor și introduceți 2 baterii AA de 1,5 volt. Asigurați-vă că urmați polaritatea indicată în compartiment. Închideți corect compartimentul de baterii, aceasta va prevenii oxidarea bateriilor



### Instalarea:

Conectați corpul programatorului la robinet. Programatorul trebuie programat conform instrucțiunilor din acest manual, apoi conectați partea electronică la electrovalvă.



### **Comenzi generale:**

#### **ECRAN:**

- A: Timpul curentù
- B: Timpul de Începere
- C: Durata
- D: Frecvența
- E: Următoarea irigare

#### **BUTOANE:**

1. AUTO OFF –Program în derulare / Pornește programul / oprește programul
2. MANUAL – pentru udarea manuală
3. OK – pentru a confirma un nou program
4. – Pentru a reduce o setare numerică
5. + Pentru a mări o setare numerică

# **SETĂRI**



### **TIMPUL CURENT**

Apăsați butonul OK și display-ul se va lumina. Timpul curent va începe să pâlpâie. Pentru a modifica ora apăsați butonul de + sau -. După setarea orei dorite apăsați butonul Enter pentru a putea modifica minutele, care pot fi modificate prin apăsarea butonului de + sau -. După setarea minutelor apăsați butonul Enter pentru a trece la comanda următoare: Timpul de Începere pentru udare.



### **TIMPUL DE ÎNCEPERE PENTRU UDARE**

Start Time – este ora la care începe ciclul de irigare. Pentru a modifica timpul de începere apăsați butonul de + sau -, după setarea lui apăsați Enter, și procedați la fel pentru modificarea minutelor. După setarea timpului de începere pentru udare, apăsați Enter pentru a trece la comanda următoare: Setarea Duratei de Udare.



## DURATA DE UDARE

Durata de udare a ciclului de irigat se poate modifica apăsând butonul de + sau -, pentru a crește sau descrește timpul de udare. Durata minimă de udare este de 1 minut iar durata maximă este de 240 de minute. După setarea duratei de udare apăsați Enter pentru a putea trece la comanda urmatoare: Setarea Frecvenței



## SETAREA FRECVENȚEI DE UDARE

Frecvența este intervalul de timp între două cicluri de irigare. Pentru a crește sau descrește frecvența apăsați butonul + sau -. Frecvența maximă este de 6 ore (de 4 ori pe zi) iar frecvența minimă este de 15 zile



## UDAREA MANUALĂ

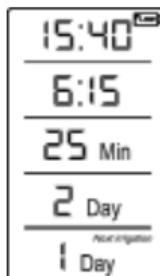
Programatorul are opțiunea de a vă permite să udați manual, fără să folosiți setările programatorului. Apăsați butonul MANUAL, astfel ecranul va arăta ca în imagine. Apăsați butonul de + sau – pentru a introduce timpul de udare dorit de la 1 minut pana la 240 minute, apoi apăsați OK. Pentru a opri udarea manuală apăsați butonul OFF.



## BUTONUL OFF

Folosit pentru a opri udarea și când deconectați partea electronică de electrovalvă.

## **AVERTISMENTE**



- Baterie descarcată – indica baterie descarcată (înlocuiți )
- Încercați o udare manuală înainte de a face o programare.
- Nu expuneți la temperaturi scăzute.
- Înlocuiți toate bateriile în același timp.
- Păstrați curat compartimentul bateriilor curat.
- Separați unitatea de control și solenoidul pe timpul iernii.
- Nu desfaceți componentele programatorului în timpul programului de udat. În acest caz solenoidul nu va închide.
- Pentru udare, partea electronică trebuie să fie conectată cu solenoidul.

**ROMÂNĂ**

## **CARACTERISTICI**

- Numărul de porturi: 1
- Baterii: 2 x 1,5 volti AA alcaline
- LCD iluminat permite vizibilitate noaptea.
- Partea electronică detasabilă.
- Conectare robinet ¾" & 1" interior
- Conectare furtun ¾" exterior
- Material: ABS
- Capac de protecție
- Presiune maximă 6 bari
- Presiune de deschidere: 1,3 bari
- Debit maxim 40 l/min
- Timpul minim: 1 minut maxim 240 minut
- Frecvență de la 6 ore la fiecare 15 zile, până la 4 porniri în fiecare zi.
- Electrovalvă cu diafragmă.

## הקדמה

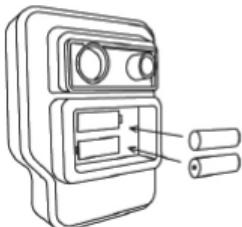
תודה שרכשתם בקר השקיה של חברת Rain Spa . חברת Rain Spa שילבה את פשטות הפעלה בעדרת לחצנים עם דיק אלקטרוני המונעיקם לכיס בקר מגון ביוטר וקל לתכנתה. הבקר, מאפשר נוחות ושימוש, ומאפשר לכם להפעיל תוכניות השקיה אוטומטיות, אוטונומיות למחצה או ידנית, שתענה לכל צרכי השקיה שלכם.

קראו היטב את המדריך למשתמש לפני שתתחלו לתכנן ולהשתמש בברא.

## הכנסת הסוללות

הכנסו את הסוללות באמצעות נימוק הגוף האלקטרוני מהברך החשמלי. פתחו את תא הסוללות והכנסו שתי סוללות אלקליני AA במתוח של 1.5 וולט. הקפידו להכניס את הסוללות לפני הקטועות הרכבתן, הרטומה על תא הסוללות.

סגרו את תא הסוללות היטב: סגירה מדיקת של התא תמנע חמצון של הסוללות.



## התקנה

חברו את הברך החשמלי ליציאת המים ( מומלץ להתקין לפני מסנן 3/4" ). תכנתו את הבקר האלקטרוני בהתאם להוראות במדריך ותחנו אותו לבך החשמלי.



## פקודות כלולות

מספר:

- שעון  
א. תחילת השקיה  
ב. משך השקיה  
ג. תדריות  
ד. פתיחה הבאה



מקשיים:

- (1) AUTO/OFF: מעבר שלב / כיבוי פונקציות  
(2) MANUAL: להפעלת השקיה ידנית  
(3) OK: אישור הגדרת נון חדש  
- (4) להגדלת ערך מספרי  
+ (5) להוספת ערך מספרי

0:00

### הגדרות זמן נוכחי

לחצו על לחצן אישור (OK) והציגוגה תAIR.  
זמן הנוכחי בתצוגה יתחל לubahב.

כדי לשנות את השעות לחצו על + או על -  
כאשר הגעתם לשעה הנכונה, לחצו על אישור(OK)

כדי לשנות את הדקות. הדקות יתחול לubahב ותוכלו לשנות את הערך שלון באמצעות לחיצה על + או על -.

כאשר הגעתם לדקה הנכונה, לחצו על אישור כדי לעבור לפרמטר זמן תחילת ההשקייה.

0:00

### הגדרת זמן תחילת ההשקייה

זמן תחילת ההשקייה הוא הזמן בו ההשקייה תתחיל.  
זמן תחילת ההשקייה יubahב.

כדי לשנות את זמן תחילת הרשקייה לחצו על + או על -  
כאשר הגעתם לזמן הרצוי, לחצו על אישור, וחזרו על התהילך להגדרת הדקות.

כאשר הגעתם לערך הדקות הרצוי, לחצו על אישור כדי לעבור לפרמטר משך ההשקייה.

0 Min

הגדרת משך ההשקייה  
משך ההשקייה הוא הזמן שיימשך כל מחזור השקייה  
– ערך הדקות של מחזור ההשקייה יתחל לubahב.  
הגדילו או הקטינו את הערך באמצעות + או -.  
משך ההשקייה המינימאלי הוא דקה.  
משך ההשקייה המרבי הוא 240 דקות.  
כאשר הגעתם לערך הרצוי, לחצו על אישור כדי לעבור לפרמטר תדירות ההשקייה.

### הגדרת מדירות השקיה

מדירות השקיה היא פרק הזמן שעובר בין מחזור השקיה אחד זהה שבא אחריו. המדירות תתחיל להבhab. הגדייל או הקטינו את הערך באמצעות + או -. המדירות המרבית היא 6 שעות (4 פעמים ביוםמה) המדירות המינימאלית היא 15 ימים.

### תכונות נוספות

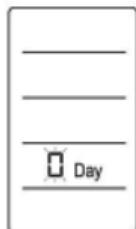
#### השקייה ידנית

לבקיר יש יכולת לאפשר לכם להשקיות באופן ידני מלבד הפעיע לתוכנית ההשקיה הקיימת. לחצו על לחצן Manual (ידני). על התצוגה יופיעו סימנים של כף יד ושעון חול, לחצו על +/- כדי להקליד את הזמן הרצוי מdiskה אחת ועד 240 דקות. לחצו על אישור (OK). כדי לעצור את השקיה הידנית לחצו על כיבוי - OFF.

#### כיבוי

לחצו על כיבוי למשך 4 שניות כדי לכבות את לבץ.

15:40  
OFF



## תעודת אחריות

- .1 האחוריות הינה לתקופה של 12 חודשים מיום הקניה.
- .2 אחריותנו למטען שירותים לעובלו התקינה של המוצר שפרטיו מצויים בגוף תעודה זו, בתקופת האחוריות.
- .3 השירות ינתן במעבדת השירות של החברה. כדי לקבל את השירות בסמגרת האחוריות יש להחזיר את המוצר אל המפץ הקרוב של חברת "rain liaison" בצווף חשבונית קניה.
- .4 אחריותנו לתיקן או להחליפם ללא תשלום, כל חלקים מה מוצר אשר ימצא פגום.

האחריות לפי תעודה זו לא תחול בכל אחד מהמקרים הבאים:

- התקלה נגרמה ע"י שימוש הנוגד את הוראות הייצור, או ע"י כוח עלילו,
- שבר, נפילה, רשלנות או הדנחה.
- המוצר תוקן, והוכנסו בו שינויים ע"י אדם שלא הוסכם לכך על ידיינו.
- קלקל שיגרם בבדיקה או ברשנות שלא ע"י נתן תעודה זו, שלויחו או מבצע שירות מטעמו.
- האחוריות אינה כוללת נזק תוצאה'

**פרטי יצירת קשר :**

**rain line בע"מ**

**דרך הדרים 80 שדה ורבורג**

**טלפון : 09-7733624**

**פקה : 09-7733623**

**דואר אלקטרוני : office@rain-line.com**

**שם הלקוח:** \_\_\_\_\_

**סוג המוצר והדגם : AMICO +**

**תאריך רכישה:** \_\_\_\_\_ **חותמת החנות:** \_\_\_\_\_



**RAIN s.p.a.**  
**via Kennedy 38/40**  
**20023 Cerro Maggiore**  
**ITALY (MI)**  
**[www.rain.it](http://www.rain.it)**

